



---

*Dokument na schôdzu*

---

**A8-0121/2018**

27.3.2018

# **SPRÁVA**

o Európskej stratégii podpory bielkovinových plodín – podporovanie produkcie bielkovinových plodín a strukovín v európskom poľnohospodárskom odvetví (2017/2116(INI))

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Jean-Paul Denanot

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	3
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	14
STANOVISKO VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN .....	18
INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE .....	26
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE .....	27

## NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

### **o Európskej stratégii podpory bielkovinových plodín – podporovanie produkcie bielkovinových plodín a strukovín v európskom poľnohospodárskom odvetví (2017/2116(INI))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje uznesenie z 8. marca 2011 s názvom Deficit bielkovín v EÚ: ako riešiť dlhodobý problém?<sup>1</sup>,
- so zreteľom na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (súhrnné nariadenie), a jeho zmenu, ktorej cieľom bolo zahrnúť doň požiadavku, aby Komisia do konca roka 2018 uverejnila plán v oblasti bielkovín<sup>2</sup>,
- so zreteľom na Európske vyhlásenie o sóji, ktoré Nemecko a Maďarsko predložili 12. júna 2017 Rade pre poľnohospodárstvo a ktoré následne podpísalo 14 členských štátov<sup>3</sup>,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 93/355/EHS z 8. júna 1993 o uzatvorení Memoranda o porozumení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o olejninách v rámci Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT)<sup>4</sup>,
- so zreteľom na dokument prijatý Valným zhromaždením OSN 25. septembra 2015 s názvom Transformujeme náš svet: agenda 2030 pre udržateľný rozvoj, a najmä na jeho ciele udržateľného rozvoja č. 2, 12 a 15,
- so zreteľom na rozhodnutie, ktoré prijalo Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov na svojom 68. zasadnutí, oficiálne vyhlásiť rok 2016 za Medzinárodný rok strukovín pod záštitou Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO)<sup>5</sup>,
- so zreteľom na štúdiu Európskeho parlamentu o environmentálnej úlohe bielkovinových plodín v novej spoločnej poľnohospodárskej politike<sup>6</sup>,
- so zreteľom na vypočutie v Európskom parlamente týkajúce sa zlepšenia zásobovania Európy bielkovinovými plodinami,
- berúc do úvahy vyhlásenie o dunajskej sóji z 19. januára 2013,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 199 E, 7.7.2012, s. 58.

<sup>2</sup> Správa o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2012/2002, (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1305/2013, (EÚ) č. 1306/2013, (EÚ) č. 1307/2013, (EÚ) č. 1308/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014, (EÚ) č. 652/2014 a rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 541/2014/EÚ.

<sup>3</sup> Generálny sekretariát Rady (OR. en) 10055/17, Brusel, 7. júna 2017.

<sup>4</sup> Ú. v. ES L 147, 18.6.1993, s. 25.

<sup>5</sup> Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO), Medzinárodný rok strukovín: výživné osivá pre udržateľnú budúcnosť.

<sup>6</sup> IP/B/AGRI/IC/2012-067 (PE 495.856).

- so zreteľom na článok 52 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A8-0121/2018),
- A. keďže Európska únia trpí veľkým deficitom rastlinných proteínov z dôvodu dopytu odvetvia chovu hospodárskych zvierat, ktoré je závislé od dovozu krmív z tretích krajín, čo je situácia, v ktorej sa, žiaľ, dosiahol len malý pokrok, a to napriek mnohým vyhláseniam zámerov a iniciatívam v tejto oblasti počas viac ako 15 rokov a napriek využívaniu vedľajších produktov z výroby biopalív v krmive; keďže súčasná situácia, pre ktorú je príznačný dovoz rastlinných proteínov (najmä sóje) z Južnej Ameriky, je neudržateľná a dokazuje, že by sme mali podniknúť energickejšie kroky, a to najmä s cieľom zlepšiť udržateľnosť tohto dovozu;
- B. keďže je dôležité obmedziť rozsiahlu závislosť Únie od dovozu bielkovinových plodín, ktoré sa používajú prevažne na krmivo; keďže okrem vplyvu na životné prostredie v regiónoch produkujúcich sóju súčasná situácia nesie so sebou značné riziká predovšetkým pre odvetvie živočíšnej výroby, pretože nestálosť cien na medzinárodných trhoch sa výrazne zvýšila;
- C. keďže sa Európsky parlament pri mnohých príležitostiach vyjadroval k bielkovinám a potrebe európskeho bielkovinového plánu, ale keďže jeho iniciatívy nemali skutočný účinok, ktorý by mohol zmeniť závislosť Európy od iných, pokiaľ ide o dodávky rastlinných bielkovín;
- D. keďže po vypuknutí krízy tzv. choroby šialených kráv sa oprávnene uložiť zákaz používania živočíšnej múčky v krmive<sup>1</sup>, ale toto malo za následok prudké zvýšenie dovozu sóje z Latinskej Ameriky;
- E. keďže následne Únia vyčleňuje na bielkovinové plodiny len 3 % svojej ornej pôdy a dováža viac ako 75 % dodávok rastlinných bielkovín, najmä z Brazílie, Argentíny a zo Spojených štátov;
- F. keďže odvetvia chovu hospodárskych zvierat v Únii sú mimoriadne citlivé na nestálosť cien a narušanie hospodárskej súťaže a závisia od dovozu dostupných a vysoko kvalitných rastlinných bielkovín, čo predstavuje skutočnú výzvu pre európske poľnohospodárske podniky;
- G. keďže európske bielkovinové plodiny prinášajú vedľajšie olejnaté produkty, ktoré môžu prispieť k obehovému hospodárstvu a byť cenné pre ľudskú spotrebu, energiu z obnoviteľných zdrojov alebo výrobu ekologickej chémie; keďže zmiešaná produkcia bielkovín a vedľajších produktov v Európe umožňuje znížiť dovoz geneticky modifikovaných bielkovín a biopalív, ktoré prispievajú k odlesňovaniu;
- H. keďže problematika rastlinných bielkovín používaných v krmivách sa príliš často analyzovala z hľadiska látok bohatých na bielkoviny v kombinácii s našim deficitom rastlinných bielkovín a s výskumom surovín určených na dopĺňanie krmných dávok

---

<sup>1</sup> Nariadenie (ES) č. 999/2001.

hospodárskych zvierat;

- I. keďže pri otázke rastlinných bielkovín v Európe treba použiť ucelenejšiu analýzu s cieľom vypracovať si dlhodobú stratégiu a maximálne využiť radu nástrojov, ktoré máme k dispozícii, na zvýšenie účinnosti opatrení na zníženie našej závislosti od dovážaných rastlinných bielkovín; keďže táto stratégia je nástroj pri prechode na udržateľnejšie agropotravinárske a poľnohospodárske systémy;
- J. keďže proteíny, podobne ako energia, sú základnou súčasťou našich potravín a môžu byť poskytnuté v rastlinnej alebo živočíšnej podobe;
- K. keďže rastlinné bielkoviny sú ústredným prvkom pri riešení problémov v oblasti potravinovej bezpečnosti a sebestačnosti (pre potraviny a krmivá), ochrany životného prostredia, globálneho otepľovania a energie z obnoviteľných zdrojov; keďže sú nevyhnutné pre život a nachádzajú sa vo všetkých potravinách, ktoré konzumujú či už ľudia, alebo zvieratá;
- L. keďže celková európska produkcia surovín bohatých na bielkoviny stúpila od roku 1994 do roku 2014 z 24,2 na 36,3 milióna ton (+50 %), no súčasne došlo k zvýšeniu spotreby z 39,7 milióna ton na 57,1 milióna ton (+44 %); keďže celkový bielkovinový deficit Únie (20,8 ton v roku 2014) preto rastie; keďže svetový trh s rastlinnými bielkovinami napojený na trh so sójou a sójovou múčkou sa za posledných 50 rokov výrazne rozšíril a keďže spotreba týchto surovín vzrástla vo všetkých členských štátoch, pričom spotreba sóje stúpila z 2,42 milióna ton v roku 1960 na približne 36 miliónov ton v súčasnosti; keďže odvetvie chovu hospodárskych zvierat v EÚ je vo veľkej miere závislé od dovozu sójových bôbov a múčky z tretích krajín, hlavne z Južnej Ameriky; keďže na uspokojenie dopytu po sóji v EÚ sa využíva takmer 15 miliónov ha, z ktorých 13 miliónov ha sa nachádza v Južnej Amerike;
- M. keďže pestovanie bielkovinových plodín prináša výraznú pridanú hodnotu pre životné prostredie, ktoré nie je ohrozené súvisiacim používaním prípravkov na ochranu rastlín;
- N. keďže v posledných rokoch sa Čína stala najväčším svetovým dovozcom sóje a uplatnila svoju vlastnú originálnu a netransparentnú stratégiu bezpečnosti dodávok, ktorá sa vykonáva mimo tradičných trhových mechanizmov a zakladá sa na pestovateľských zmluvách s najväčším svetovým dodávateľom sóje, Brazíliou, a na obrovských investíciách v tejto krajine do výroby, spracovania (drvenia) a dopravnej infraštruktúry prístavov, a to na úkor životného prostredia; keďže táto stratégia internacionalizácie zo strany čínskeho agropotravinárskeho odvetvia by mohla mať vplyv na súčasné zásobovanie trhu EÚ sójou a repkou olejnou a ohroziť stabilitu trhov Únie, ktorá je takisto veľkým zákazníkom Brazílie;
- O. keďže väčšina sóje dovezenej najmä zo Severnej a Južnej Ameriky je z geneticky modifikovaných plodín a keďže európski spotrebitelia nedôverujú tejto technológii; keďže rastie záujem o miestne geneticky nemodifikované produkty a rastú obavy z uhlíkovej stopy dovozu; keďže v rámci EÚ mnoho producentov sójových bôbov a spracovateľov, výrobcov krmív, zástupcov potravinárskeho priemyslu (výrobcov mäsa, mlieka a vajec a iných používateľov sójových bôbov), obchodných reťazcov a iných relevantných inštitúcií podporuje udržateľné certifikované systémy produkcie sójových bôbov bez geneticky modifikovaných organizmov;

- P. keďže na uspokojovanie potravinových potrieb EÚ prešlo európske poľnohospodárstvo transformáciou v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP); keďže sa zintenzívnili a otvorili trhy s poľnohospodárskymi produktmi a surovinami, čo viedlo k zvýšeniu závislosti EÚ od dovozu rastlinných bielkovín zo Severnej a Južnej Ameriky; keďže globalizácia priniesla zblížovanie stravovacích návykov a špecializáciu poľnohospodárskych podnikov, čo viedlo k vzniku veľkého počtu vstupov na dlhé vzdialenosti na výrobu bielkovín či syntetických dusíkatých hnojív alebo surovín bohatých na bielkoviny na kŕmenie hospodárskych zvierat, s vplyvom na životné prostredie a klímu;
- Q. keďže produkcia bielkovinových plodín, najmä sóje, dovážanej na výrobu krmív, je jednou z hlavných hnacích síl zmeny využívania pôdy a je hlavnou hnacou silou globálneho odlesňovania v mnohých regiónoch mimo Európy; keďže zvýšené pestovanie európskych bielkovinových plodín by mohlo predstavovať dôležitý doplnok k opatreniam na podporu dodávateľských reťazcov poľnohospodárskych komodít bez odlesňovania; keďže riešenie globálneho problému odlesňovania a degradácie lesov a stalo sa ešte dôležitejším v kontexte programu trvalo udržateľného rozvoja do roku 2030 a Parížskej dohody o zmene klímy;
- R. keďže potreba dusíka nevyhnutného na výživu rastlín a produkciu rastlinných bielkovín s výnimkou strukovín sa v súčasnosti zabezpečuje najmä prostredníctvom syntetických dusíkatých hnojív, ktorých výroba je drahá a energeticky náročná, ktorá spôsobuje znečistenie zdrojov vody a ovzdušia a ktorá zanecháva výraznú ekologickú stopu vzhľadom na veľké množstvo fosilného paliva, ktoré sa spotrebúva počas výrobného procesu; keďže to neprispieva k cieľu, ktorým je obehové hospodárstvo a efektívnejšie využívanie našich zdrojov a tokov odpadu; keďže za týchto okolností je potrebné sa opätovne zamyslieť nad otázkou bielkovín, a to od výroby až po spotrebu, pokiaľ ide o produktívny výkon a environmentálne správanie založené na uspokojivejšom riadení cyklu dusíka vrátane využívania a vývoja organických dusíkatých hnojív, ako sú napr. recyklované živiny z tokov organických odpadov, napríklad živočíšneho hnoja;
- S. keďže na zníženie závislosti EÚ od dovozu rastlinných bielkovín je potrebné sa zamerať nielen na plodiny bohaté na bielkoviny, ktoré uspokojujú potreby prežúvavcov a ostatných zvierat, ale aj na všetky ostatné plodiny (vrátane plôch vysiatych krmovinami a trávnatých plôch), ktoré sa napriek svojmu nižšiemu obsahu bielkovín pestujú na rozsiahlych plochách v celej Únii; keďže existujú mnohé prínosy pasenia prežúvavcov na pastvinách vrátane zníženia nákladov na poľnohospodárske vstupy;
- T. keďže bez zlepšenia ziskovosti týchto plodín nedôjde k žiadnemu zvýšeniu výroby rastlinných bielkovín a je potrebné v súčasnosti uplatňovať strategický, účinný a ambiciózny plán zásobovania rastlinnými bielkovinami s cieľom podporiť udržateľný rozvoj európskeho poľnohospodárstva; keďže takýto plán si vyžaduje mobilizáciu viacerých politík Únie a predovšetkým SPP;
- U. keďže v posledných desaťročiach Únia využíva tri hlavné páky na podporu cieľa európskej bielkovinovej nezávislosti, a to dobrovoľnú viazanú pomoc pre bielkovinové plodiny a olejniny, politiku EÚ v oblasti biopalív a podmienenosť 30 % priamej podpory zavedenej na základe poslednej reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky v súvislosti s vykonávaním ekologizačných opatrení vrátane povinnosti vyčleniť 5 %

ornej pôdy na oblasti ekologického záujmu a rozhodnutia povoliť plodiny viažuce dusík a medziplodiny;

- V. keďže záujem poľnohospodárov o plodiny, ktoré viažu dusík, a plodiny bohaté na bielkoviny výrazne vzrástol, pretože pomáhajú poľnohospodárom plniť požiadavky v rámci ekologickej politiky, a keďže tento záujem bude motivovať šľachtiteľov rastlín k obnove alebo zvýšeniu ich činností súvisiacich s týmito plodinami;
- W. keďže opatrenia zavedené v rámci SPP počas rokov 2000 – 2013 samy osebe nedokázali zvrátiť klesajúci trend ani stagnáciu produkcie bielkovín v Európe, ale keďže od roku 2013 kombinácia tejto podpory s ekologizačným opatrením, na základe ktorého sa povoľuje pestovanie bielkovinových plodín v oblastiach ekologického záujmu, viedla s výraznému zvýšeniu produkcie bielkovinových plodín v EÚ;
- X. keďže politická dohoda o spoločnej poľnohospodárskej politike, ku ktorej dospel Parlament, Rada a Komisia v roku 2013, počíta s možnosťou pestovania plodín viažucich dusík v oblastiach ekologického záujmu;
- Y. keďže výskum ukázal, že výrobcovia krmív často pridávajú viac bielkovín do potravín, ako sa to považuje za potrebné, a keďže zvýšenie efektivity sa môže dosiahnuť prostredníctvom presnejšieho stanovenia obsahu bielkovín podľa cieľových druhov;
- Z. keďže z dôvodu nízkeho podielu pestovania bielkovinových plodín v EÚ klesá počet výskumných programov zameraných na rastlinné bielkoviny, s čím súvisí pokles odbornej prípravy, inovácií a získavania praktických skúseností v EÚ; keďže účinnosť inovácií by sa mala zlepšiť a mala by sa zintenzívniť politika v oblasti výskumu bielkovín, čo však prinesie úspech len na základe podpory strednodobými až dlhodobými politickými záväzkami; keďže politika v oblasti výskumu bielkovín by mala zahŕňať aj pestovanie domácich strukovín prispôbených na miestne podmienky;
- AA. keďže podpora činností v oblasti šľachtenia rastlín bude dôležitá pre rozvoj nových odrôd bielkovinových plodín, ktoré môžu prispieť k zvýšeniu produkcie bielkovín v EÚ; keďže efektívne činnosti v oblasti šľachtenia rastlín si vyžadujú dostatočne financovanú dlhodobú politiku v oblasti výskumu a vhodné regulačné prostredie, ktoré podporuje inovácie;
- AB. keďže Komisia už financovala a je v procese financovania niekoľkých významných projektov vrátane tých, ktoré sa nachádzajú v kapitole „SFS-44 – 2016 – Spoločný program šľachtenia rastlín na zníženie závislosti EÚ a Číny od dovozu bielkovín“; keďže by sa mala zabezpečiť primeraná komunikácia, šírenie a využívanie výsledkov týchto projektov, aby budúce politické rozhodnutia v tejto oblasti boli založené na dôkazoch;
- AC. keďže náklady na sóju sa od roku 2007 v reálnom vyjadrení zhruba zdvojnásobili;
  - 1. domnieva sa, že je načase zaviesť komplexný európsky strategický plán v oblasti produkcie a zásobovania rastlinnými bielkovinami, ktorý by sa zakladal na trvalo udržateľnom rozvoji všetkých plodín pestovaných v celej únii; okrem toho sa domnieva, že táto zmena si vyžaduje podstatnú zmenu našich výrobných systémov s cieľom splniť požiadavky na živobytie poľnohospodárov a požiadavky obehového

hospodárstva a trvalo udržateľnej poľnohospodárskej výroby na základe zásad, ako je agroekológia a iné postupy šetrné k životnému prostrediu vrátane stratégie kŕmenia prežúvavcov s nízkymi vstupmi založenej na trvalých pasienkoch alebo dočasných trávnatých porastoch na ornej pôde;

2. vyzýva Komisiu, aby prijala okamžité opatrenia zamerané na odstránenie akéhokoľvek zníženia súčasnej úrovne produkcie bielkovinových plodín, pričom sa náležite zohľadnia environmentálne prínosy odvodené z konvenčného pestovania plodín viažucich dusík v oblastiach ekologického záujmu;
3. konštatuje, že bielkovinové plodiny môžu byť prospešné pre životné prostredie vzhľadom na ich potenciál zadržiavania dusíka zo vzduchu; dodáva, že tieto výhody zahŕňajú zníženie využívania hnojív na báze fosílnych palív, zlepšenie kvality a úrodnosti pôdy a pri striedaní plodín zníženie rozsahu chorôb z nepretržitého pestovania jedného druhu plodín a ochranu a posilnenie biodiverzity; okrem toho zdôrazňuje, že biologické viazanie dusíka týmito plodinami môže prispieť k zníženiu nákladov na vstupy a možných negatívnych environmentálnych účinkov súvisiacich s nadmerným používaním hnojív;
4. vyzýva na vytvorenie európskej platformy s podporou Strediska EÚ pre monitorovanie trhu s plodinami s cieľom umožniť: identifikáciu európskych oblastí pestovania bielkovinových plodín podľa kategórie plodín a umiestnenia, vytvorenie technických referencií, ktoré sú prístupné všetkým poľnohospodárom, stanovenie európskej kapacity na produkciu bielkovín s cieľom uľahčiť uvedenie na trh a katalogizáciu všetkých verejných aj súkromných výskumných činností vykonávaných v oblasti bielkovín;
5. odporúča zamerať sa na všetky zdroje rastlinných bielkovín, a teda na plodiny používané v potravinách a krmivách, a na regulačnú podporu pre rozvoj a marketing nových rastlinných bielkovín; okrem toho sa domnieva, že by sa mal uskutočniť ďalší výskum alternatívnych zdrojov bielkovín;
6. uznáva, že produkcia sóje v Južnej Amerike je hlavným faktorom zmeny vo využívaní pôdy a spôsobuje viacnásobné ekologické problémy, ako je napríklad kontaminácia podzemnej vody pesticídmi, erózia pôdy, úbytok vody a odlesňovanie vedúce k ničivej strate biodiverzity; uznáva, že produkcia sóje má negatívne sociálne a zdravotné dôsledky v producentských krajinách, ktoré ešte zhoršujú slabé práva v oblasti držby pôdy, zaberanie pôdy, násilné vyhánanie z pôdy a iné porušovanie ľudských práv;
7. pripomína, že kríza tzv. choroby šíalených kráv v 90. rokoch 20. storočia a zákaz používania spracovaných živočíšnych bielkovín v krmive pre zvieratá, ako sa stanovilo v nariadení (ES) č. 999/2001, zvýšili dopyt po rastlinných bielkovinách v Európe; poznamenáva, že v európskom sektore chovu rýb sa používajú alternatívne zdroje európskeho bielkovinového krmiva, ako je rybia múčka;

### **Viacnásobné ciele plánu**

8. domnieva sa, že tento plán by mal maximalizovať udržateľnú produkciu biomasy vo všetkých relevantných poľnohospodárskych oblastiach rozšírením trvalých rastlinných porastov, z ktorých časť sa môže vyčleniť na dodávky bielkovín;



9. domnieva sa, že je potrebné sústrediť sa najmä na potenciál strukovín, či už ide o zrná alebo kŕmne strukoviny, keďže táto skupina rastlín vykazuje viaceré poľnohospodárske, hospodárske a environmentálne prínosy, pričom ich hlavnou výhodou je, že viažu dusík zo vzduchu pomocou symbiotického systému, ktorý znižuje potrebu používania syntetických dusíkatých hnojív, a vyžadujú si len nepatrné používanie pesticídov; zdôrazňuje, že strukoviny pripravia dobrú štruktúru pôdy pre nasledujúce plodiny vďaka zanechaniu dusíka, čo môže zvýšiť výnosy o 10 až 20 %; poukazuje na to, že striedanie plodín zvyšuje kvalitu pôdy, znižuje rozšírenie chorôb a podporuje biodiverzitu;
10. okrem toho zdôrazňuje, že v systémoch striedania plodín vrátane strukovín sa prerušujú reprodukčné cykly škodcov a patogénov, čím sa znižuje rozšírenie chorôb rastlín a potreba používať pesticídy; poukazuje na to, že ďalším prínosom je, že prerušením každoročných monokultúr sa zvýši aj biodiverzita;
11. odporúča podporovať, najmä v rámci SPP, pestovanie sóje v EÚ tým, že sa stane rentabilné a konkurencieschopné, keďže nové odrody v súčasnosti otvárajú nové možnosti pre niektoré regióny, kde sa plodina môže adaptovať, ale poznamenáva, že by to nemalo zatieniť pestovanie iných bielkovinových plodín (lupina, bôb, hrach, cícer, arašidy, bôb obyčajný atď.); domnieva sa, že táto široká škála by umožnila maximalizáciu produkcie bielkovín vo všetkých regiónoch Európy v závislosti od miestnych klimatických podmienok;
12. žiada, aby sa venovala väčšia pozornosť obhospodarovaniu trávnatých plôch a d'ateliny, ktoré vzhľadom na to, že pokrývajú rozsiahle plochy, výrazne prispievajú k uspokojovaniu potrieb bielkovín v krmivách (len pre prežúvavcov); konštatuje, že strukoviny, ako sú d'atelina, sa môžu dobre presadzovať v oblastiach s trávnatým porastom;
13. odporúča, aby rastlinné bielkovinové plodiny ako sója, lucerna, bôb, hrach a plodiny, ako sú d'atelina, vičenec vikolistý a mnohé iné strukoviny boli opätovne začlenené do rozsiahleho pestovania a do systému krmovín;
14. považuje za potrebné vypracovať miestne a regionálne reťazce na produkciu a spracovanie bielkovín vytvorením skupín poľnohospodárov a vytvorením užších prepojení medzi poľnohospodármi pre plodiny pestované na ornej pôde a pre chovateľov dobytka (dodávateľské zmluvy a zmluvy o výmene, vybudovanie decentralizovaných malých a stredne veľkých zariadení na biorafináciu ekologických bielkovín), na výmenu poznatkov o vhodných odrodách strukovín, striedaní plodín a o pôde; považuje za vhodné, aby sa na tento účel prostredníctvom spoločnej poľnohospodárskej politiky pomáhalo prevádzkovateľom, ktorí riskujú tým, že vstupujú do krátkych dodávateľských reťazcov pre potraviny a krmivá na báze bielkovín; zdôrazňuje význam priamych zmlúv medzi pestovateľmi a výrobcami krmív;
15. nabáda ku podpore výroby vysoko kvalitných odrôd rastlinných bielkovín bez GMO s jasnou výsledovosťou a označovaním (s ohľadom na ich miesta produkcie a použité metódy) v reakcii na zvyšujúci sa záujem európskych spotrebiteľov o produkty bez GMO;

16. považuje za potrebné podporovať väčšiu sebestačnosť poľnohospodárskych podnikov v oblasti krmiva pre dobytok na úrovni poľnohospodárskeho podniku a na regionálnej úrovni v prípade prežúvavcov, ako aj v prípade monogastrických zvierat, a to aj prostredníctvom produkcie krmiva v poľnohospodárskom podniku;
17. považuje za žiaduce minimalizovať straty na úrode a organické zvyšky a zvýšiť výživovú hodnotu zlepšením podmienok zberu, skladovania a spracovania (sušenie, balenie atď.);
18. zastáva názor, že v záujme zvýšenia produkcie rastlinných bielkovín je potrebné zvýšiť ziskovosť týchto plodín a zaviesť postupy, ako napr. striedanie plodín (minimálne tri roky) a podsev pre strukoviny, a zvýšiť miešanie odrôd a plodín v rámci strukovín (ďatelina/repka, tritikale/hrach atď.) a krmovín (tráva, ďatelina, súraž atď.) s cieľom posúvať sa smerom k udržateľnejšiemu agropotravinárskemu systému a podporovať prechod z monokultúrnych plodín náročných na vstupy na diverzifikovaný agroekologický systém v rámci a mimo EÚ;
19. požaduje, aby sa začala výskumná práca v oblasti: vhodnosti používania striedania plodín a pestovania zmiešaných plodín; výberu nových odrôd a druhov, ktoré poskytujú poľnohospodárom flexibilitu na prispôsobenie sa zmene klímy; odolnosti voči stresu, miešania plodín; zlepšovania výnosov; obsahu bielkovín a stráviteľnosti krmív pre zvieratá (naklíčené semená, semená repky olejnej atď.); zvyšujúcej sa odolnosti rastlín voči chorobám; biológie klíčivosti burín ako funkcie kontroly buriny; konverzie krmiva; a biostimulátorov; zdôrazňuje, že je potrebné, aby poľnohospodári mali koherentný súbor nástrojov vrátane riadiacich postupov, techník a výrobkov na ochranu rastlín na boj proti škodcom a ďalším faktorom, ktoré môžu negatívne vplyvať na výnos a rast plodín;
20. požaduje vysoké investície do výskumu vrátane výskumu odrôd na zlepšenie agronomických vlastností týchto plodín, na zvýšenie ekonomickej atraktívnosti bielkovinových plodín, pretože môžu trpieť v porovnaní s maržami, ktoré možno získať z iných plodín, na získanie viacerých odrôd plodín s cieľom zabezpečiť výnosy, vyriešiť agronomické problémy, ktoré obmedzujú pestovanie bielkovinových plodín, a zabezpečiť, aby objem bol dostatočný, čo je nevyhnutné na štrukturalizáciu produkcie a distribučných reťazcov; zdôrazňuje, že je takisto potrebné vyvíjať bielkovinové plodiny, ktoré sú prispôsobené európskej klíme, zvýšiť ich bielkovinovú hodnotu a zaistiť bezpečnosť pre investície na podporu výskumu;
21. odporúča rozsiahlejšie využívanie presného poľnohospodárstva najmä prostredníctvom digitalizácie s cieľom čo najpresnejšie stanoviť vstupy pre rastliny, ako aj kŕmne dávky zvierat s cieľom obmedziť plytvanie a určité druhy znečistenia, a zároveň odporúča väčšie využitie mechanického odstraňovania buriny;
22. plánuje podporovať: nadobúdanie nových poznatkov; prenos poznatkov; základnú odbornú prípravu a ďalšie vzdelávanie; a podporovať všetky ostatné druhy aplikovaných inovácií a výskum v oblasti ľudských potravín a krmív;
23. požaduje, aby sa podporovali všetky formy inovácií a aplikovaného výskumu prostredníctvom výmeny skúseností a poznatkov a zapájaním miestnych zainteresovaných strán, ktoré ponúkajú inovačné riešenia;

24. požaduje kritériá udržateľnosti pre dovoz krmív s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľnú produkciu bielkovinových plodín v tretích krajinách, ktorá nemá negatívny environmentálny alebo sociálny vplyv;
25. zdôrazňuje významnú úlohu, ktorú môže zohrávať vzdelávanie v oblasti stravovania pri formovaní požiadaviek na potraviny; zdôrazňuje, že treba prijať usmernenia týkajúce sa stravovania na úrovni EÚ alebo na úrovni členských štátov so zameraním na podporu zdravého stravovania a zároveň riešiť environmentálne problémy spojené s produkciou potravín;
26. považuje za dôležité zintenzívniť technickú podporu pre poľnohospodárov a poradenské služby s cieľom podporovať udržateľnú výrobu bielkovinových obilnín a krmovín;

### Nástroje plánu

27. domnieva sa, že tento plán si vyžaduje mobilizáciu a zosúladenie viacerých politík EÚ: SPP; politika v oblasti výskumu. politiky v oblasti opatrení týkajúcich sa životného prostredia a klímy; energetická politika; susedská politika a obchodná politika;
28. domnieva sa, že je dôležité, aby SPP podporovala pestovanie bielkovinových plodín pomocou rôznych opatrení, ako sú napr. dobrovoľné viazané platby, ktoré by sa nemali obmedzovať na plodiny a regióny, ktoré majú ťažkosti, s cieľom poskytnúť priestor pre viac opatrení, a ekologizačné platby, ale aj prostredníctvom druhého piliera, a to najmä agroenvironmentálnymi opatreniami v oblasti ekologického poľnohospodárstva a iných druhov poľnohospodárstva, kvalitou investícií, poľnohospodárskym poradenským systémom, odbornou prípravou, a samozrejme inováciami prostredníctvom vonkajšieho investičného plánu; zdôrazňuje skutočnosť, že zavedenie viazaných platieb viedlo k nárastu produkcie bielkovinových plodín v niektorých členských štátoch;
29. domnieva sa, že by sa mali vyvodiť užitočné závery z nedávneho zákazu používania pesticídov v oblastiach ekologického záujmu, hoci v roku 2016 predstavovali 15 % ornej pôdy v Európe (8 miliónov hektárov), pričom takmer 40 % týchto oblastí sa využíva na pestovanie plodín viažucich dusík alebo medziplodín; zastáva názor, že ako súčasť procesu využívania všetkých využiteľných poľnohospodárskych plôch, ako sa stanovilo v rámci autonómneho plánu pre rastlinné bielkoviny, oblasti ekologického záujmu môžu byť použité na účely produkcie bielkovín v rámci konvenčného poľnohospodárstva – s integrovanou ochranou proti škodcom, s prihliadnutím na skutočnosť, že poľnohospodári, ktorí pestujú tieto plodiny v oblastiach ekologického záujmu v rámci konvenčného poľnohospodárstva, nemajú vždy istotu, že budú schopní reagovať na invázie škodcov – a v rámci organického poľnohospodárstva, vzhľadom na to, že na nahradenie dovozu sóje do EÚ by sa sója musela v EÚ pestovať na takmer 17 miliónoch hektárov; domnieva sa, že oblasti ekologického záujmu sú navyše kľúčové pre podporu biodiverzity, ktorá je ohrozená, a pre našu potravinovú bezpečnosť, pretože najmä zlepšením opelenia biodiverzita môže zvýšiť výnosy susedných plodín, ktorými môžu byť bielkovinové plodiny, približne o 20 %;
30. odporúča úpravu ekologizačných opatrení v súvislosti s udržiavaním trvalých trávnych porastov, aby najmä regióny lepšie zohľadnili špecifické charakteristiky lucerny, či už samostatne alebo v trávinatej zmesi, na dočasné trávne porasty, ktoré sú staršie ako päť rokov, pričom časové obmedzenie znamená, že porast sa bude klasifikovať ako trvalý,

podľa zákona, čím sa obmedzí preoranie po uplynutí päťročného obdobia, hoci opätovná výsadba by umožnila produkciu veľkého objemu krmivových bielkovín s väčšou bielkovinovou sebestačnosťou pre poľnohospodárske podniky;

31. víta skutočnosť, že Parlament v súvislosti s celkovou revíziou spoločnej poľnohospodárskej politiky dosiahol prehodnotenie prepočítavacieho koeficientu pre plodiny viažuce dusík z 0,7 na 1 pri kompenzácii zákazu používania pesticídov v oblastiach ekologického záujmu;
32. domnieva sa, že v európskej stratégii v oblasti bielkovín by sa malo zohľadniť prepracované znenie smernice o obnoviteľných zdrojoch energie, dvojité používanie bielkovín a úloha ich vedľajších produktov, odpadu a zvyškov v obehovom hospodárstve, a podporuje striedanie a diverzifikáciu plodín a využitie pôdy ležiacej úhorom v súlade s ekologizačnými opatreniami v rámci SPP;
33. považuje za dôležité, aby budúca SPP zohľadnila ďalšie návrhy na podporu pestovania rastlinných bielkovín, ako napríklad návrhy na systémy striedania plodín minimálne každé tri roky na ornej pôde s cieľom zahrnúť strukoviny; v tejto súvislosti zdôrazňuje, že členské štáty, v ktorých sú časté choroby v dôsledku vlhkého počasia, môžu potrebovať dlhšie obdobie striedania; takisto sa domnieva, že je mimoriadne dôležité vytvoriť ekosystémové platby, ktoré sú flexibilnejšie ako ekologizačné platby, s cieľom uznať prínos strukovín a olejnatých plodín pre biodiverzitu vrátane kŕmenia opeľovačov, poskytovať mechanizmy na prijímanie rizík pre inovátorov a poskytnúť čiastočnú prioritu pre proteíny v rámci politiky rozvoja vidieka;
34. zdôrazňuje, že je potrebné zaviesť nové nástroje, ktoré pomôžu zvýšiť dodávky bielkovín rastlinného pôvodu, najmä sóje, a zabezpečiť vyrovnané využívanie vo všetkých členských štátoch;
35. je presvedčený, že súčasný výskum v oblasti stratégie pre bielkovinové plodiny je roztrieštený a chýba mu zameranie; požaduje, aby sa zintenzívnilo úsilie v oblasti výskumu a vývoja, najmä verejného výskumu, nedostatočne rozšírených bielkovinových plodín vhodných pre potraviny pre ľudí a krmivo pre zvieratá, o ktoré majú malý alebo nemajú záujem súkromní investori, a alternatívnych bielkovín, ako sú bielkoviny z hmyzu a rias; vyzýva na väčšiu spoluprácu medzi verejnými a súkromnými výskumnými ústavmi; zdôrazňuje, že je potrebný regulačný rámec, ktorý podporí výskumné a inovačné programy s cieľom dosiahnuť zvýšenú a konkurencieschopnú produkciu bielkovín;
36. odporúča, aby sa zvýšili investície do priemyselných a poľnohospodárskych výskumných projektov, ktoré sa zameriavajú na zvýšenie kvality a rozmanitosti funkčných bielkovín určených na ľudskú spotrebu;
37. považuje za nevyhnutné zabezpečiť našu sebestačnosť dodávok sóje prostredníctvom intenzívnejšej spolupráce s našimi susedmi a diverzifikovať udržateľnosť pôvodu bielkovín produkovaných mimo EÚ, najmä od susedov EÚ, ktorí sa priklonili k Európe a pestujú sóju, ktorú možno prepravovať v rámci EÚ po Dunaji; požaduje, aby tento dovoz spĺňal rovnaké sociálne a environmentálne normy, aké platia pre produkciu v rámci EÚ, a pripúšťa, že pestovanie sóje bez GMO je vítané s cieľom uspokojiť požiadavky spotrebiteľov;

38. uznáva, že súčasné poľnohospodárske postupy sú nemysliteľné bez sóje, že táto veľmi dôležitá strukovina v nedávnej minulosti takmer vymizla z európskych pestovateľských plôch a že pestovanie sóje vzrástlo zo 17 miliónov ton v roku 1960 na 319 miliónov ton v roku 2015;
39. požaduje úpravy druhého piliera SPP s cieľom zabezpečiť lepšie uznanie a odmeňovanie za prínos plodín, ktoré živia opeľovačov v kritických chvíľach sezóny (skoro kvitnúce rastliny na jar) a ich úlohy v boji proti úbytku opeľovačov;
40. podporuje vytvorenie transparentných systémov označovania výrobkov na základe certifikovaných výrobných noriem, ako sú normy Danube Soja a Europe Soya;
41. domnieva sa, že hoci dohoda z Blair House z roku 1992 je stále platná, je už zastaraná a nemala by brzdiť udržateľný rozvoj bielkovinových plodín v Európe;
  - o
  - o    o
42. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### I. SÚVISLOSTI

Za posledných 15 rokov sa Parlament viackrát vyjadroval k téme bielkovín, ako aj k potrebe zaviesť európsky plán v oblasti bielkovín. Tieto iniciatívy sa však, bohužiaľ, nikdy nestretli s pozitívnym ohlasom a závislosť Európskej únie od dodávok bielkovinových plodín stále pretrváva. Toto sa zdá byť vhodnejšou príležitosťou na opätovné preskúmanie tejto otázky, a to vzhľadom na to, že EP, Rada a Komisia túto tému v súčasnosti zahrnuli do svojich programov, ako to dokazuje vyhlásenie o sóji, ktoré vydala Rada v júni tohto roku, ako aj oznámenie Komisie, pokiaľ ide o európsku stratégiu komisára Hogana v oblasti bielkovín.

V minulosti sa k problematike bielkovín používaných v krmivách pristupovalo len z hľadiska látok bohatých na bielkoviny a z hľadiska nášho deficitu rastlinných bielkovín, ktorý sme sa snažili pokryť najmä dovozom sóje. Na to, aby sa o téme bielkovín v Európe začalo uvažovať inak, je zároveň potrebné pripomenúť miesto, ktoré bielkoviny zastávajú v ľudskej strave.

Problematika bielkovín je ešte zložitejšia. Dodávka bielkovín je otázkou prvoradého významu, ktorá je ústredným bodom dvoch kľúčových obáv, ktoré si vyžadujú našu bezprostrednú pozornosť a ktoré sa týkajú bezpečnosti potravín na jednej strane a environmentálnych a klimatických výziev na strane druhej.

#### 1. Dodávka bielkovín ústredným bodom dvoch kľúčových obáv

##### a) Potravínová bezpečnosť

Dovážané bielkovinové plodiny sú nevyhnutné pre potreby hospodárskych zvierat.

Svetový trh s bielkovinami a sójovou múčkou zaznamenal v posledných rokoch výrazné zmeny, ktoré v budúcnosti môžu vyvolávať isté napätie, keďže niektoré regióny sveta sa stali veľmi veľkými spotrebiteľmi bielkovín, a to najmä vo forme mäsa.

Za posledných viac ako 50 rokov sa spotreba sóje zvýšila vo všetkých poľnohospodárskych krajinách, pričom táto surovina už tvorí 45 % svetového trhu s bielkovinami. V Európe sa spotreba sóje zvýšila z 2,42 milióna ton v roku 1960 na súčasných takmer 36 miliónov ton. Inde, a to najmä v Číne, došlo v poslednom období k prudkému nárastu spotreby. Táto krajina je dnes najväčším svetovým dovozcom sóje, ktorú dováža predovšetkým od najväčšieho svetového producenta a vývozcu, teda z Brazílie. Na jednu vec si pritom treba dať veľký pozor. Čína, ktorá pohlcuje viac ako dve tretiny produkcie Brazílie, zaviedla stratégiu na zabezpečenie svojich dodávok, ktorá môže v budúcnosti ohroziť bezpečnosť našich vlastných dodávok, ako aj dodávok ostatných nákupcov sóje.

V budúcnosti by sa preto náš účet za sóju mohol výrazne zvýšiť a riskovali by sme, že nebudeme zásobovaní dostatočne alebo vôbec.

##### b) Environmentálne obavy

Produkcia bielkovinových plodín s použitím dusíka vo forme syntetických hnojív má značný vplyv aj na životné prostredie, pretože tieto hnojivá znečisťujú (kaskádovým efektom) vodné systémy a počas ich výroby vznikajú skleníkové plyny. Lepšie cyklus obehu dusíka znamená zásadné prehodnotenie udržateľnosti našej potravinovej výroby a poľnohospodárskeho systému.

Problematika dodávok bielkovín jasne vyvoláva sériu otázok týkajúcich sa rozvoja nášho poľnohospodársko-potravinového modelu. Náš potravinový systém sa už nemôže uspokojiť len s jednoduchými úpravami na základe potreby dovážaných komodít bohatých na bielkoviny a rozsiahlej výroby syntetických dusíkatých hnojív, keďže tieto úpravy môžu viesť k miestnej nerovnováhe a medzinárodnému napätiu. Je na nás, aby sme do dôkladne zvážili nový prístup s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľný poľnohospodársko-potravinový systém, v ktorom bielkoviny musia mať miesto, ktoré im prislúcha, aby sme získali čo najväčší priestor na manévrowanie a kroky s cieľom znížiť našu závislosť v oblasti rastlinných bielkovinových plodín.

## 2. Potreba zaujímať sa o všetky zdroje bielkovín

### a) Nevyvážené dodávky bielkovín pre krmivo

Každoročne sa na produkciu krmiva použije 477 miliónov ton surovín, z ktorých približne 50 % pochádza z trávnatých porastov poľnohospodárskych podnikov a produkcie krmiva, pričom zvyšok pochádza z plodín pestovaných na ornej pôde a dovozu.

Dopyt po bielkovinových plodinách okrem krmiva je približne 45 miliónov ton ročne celkového množstva proteínu. Sójová múčka z vedľajšej výroby pokrýva 60 % dopytu a 40 % dopytu pokrývajú obilniny a olejnaté bielkovinové plodiny.

Miera sebestačnosti v produkcii bielkovín pre krmivo v Únii v súčasnosti dosahuje 38 %. Pokiaľ ide o sójové koláče, ktoré predstavujú približne jednu tretinu dodávok bielkovín, je miera sebestačnosti mimoriadne nízka, a to na úrovni 5 %.

### b) Potenciálne zdroje dodávok

Úsilie o väčšiu nezávislosť znamená, že sa treba zaujímať predovšetkým nielen o plodiny bohaté na bielkoviny, ale aj o všetky plodiny, ktoré sa napriek svojmu nižšiemu obsahu bielkovín pestujú na rozsiahlych plochách na všetkých územiach Únie. Toto rozšírenie na všetky zdroje bielkovín umožňuje zapojiť všetky regióny v Európe do kolektívneho procesu trvalo udržateľného rozvoja a znižovania našej závislosti od bielkovín.

Na tento účel má Únia veľmi širokú škálu plodín, z ktorých si môže vybrať, vrátane strukovín, ako sú napr. olejnaté rastliny (repka olejná, slnečnica a sója) a bielkovinové plodiny (hrach, cícer, fazuľa, lupiny a konský bôb).

V dôsledku vývoja agropalív sa v posledných rokoch výrazne zvýšili objemy repkových výliskov. Produkcia sóje zotrváva na pomerne nízkej úrovni, ale záujem o ňu sa môže opätovne zvýšiť vďaka lepšie prispôsobeným odrodám s vyšším výnosom a väčšou hospodárskou konkurencieschopnosťou v porovnaní s obilninami.

V tejto súvislosti môžu byť potraviny (mlieko, tofu) aj zdrojom pridanej hodnoty. Produkcia

iných strukovín, ako je hrach, bôb konský, lupina a cícer s obsahom bielkovín, by sa tiež nemala zanedbávať, keďže výskum odhaľuje nové odrody a prostriedky na boj proti niektorým biologickým agresorom. Potom existujú krmovinové strukoviny, ktorým sa venuje menej pozornosti, ale ktoré v podobe čistej plodiny alebo v kombinácii môžu zohrávať významnú úlohu v rámci znižovania závislosti sektora chovu a pri zlepšovaní poľnohospodárskych postupov. Napokon zlepšenie kvality obilnín by sa malo zohľadniť v našej bielkovinovej bilancii.

## II. ROZSIAHLY A AMBICIÓZNY STRATEGICKÝ PLÁN TRVALO UDRŽATEĽNÉHO ROZVOJA BIELKOVINOVÝCH PLODÍN V EURÓPE

Na podporu tohto plánu treba zmobilizovať a zosúladiť viacero politík EÚ v oblasti bielkovín.

### a) Spoločná poľnohospodárska politika (SPP)

#### *V súčasnom rámci*

Podľa všetkého je vhodné uprednostňovať priamu podporu produkcii bielkovín prostredníctvom ustanovení prvého piliera, aby sa umožnilo zavedenie plánu v oblasti bielkovín v celej Únii.

Pre produkciu bielkovín majú význam rôzne projekty ekologizácie vrátane diverzifikácie plodín, ekologického poľnohospodárstva a systémov osvedčovania, ktoré všetky podporujú formy poľnohospodárstva založené na striedaní plodín, ktoré je prospešné pre bielkovinové plodiny. Oblasť ekologického záujmu sa rovnako môžu používať na produkciu bielkovín bez toho, aby bolo vždy nutné používanie pesticídov.

Vzhľadom na počet štátov, ktoré používajú pesticídy, sú dobrovoľné viazané platby najvhodnejším nástrojom na rozvoj v oblasti bielkovinových plodín a mohli by sa rozšíriť a neobmedzovať sa len na sektory a regióny, ktoré majú ťažkosti.

Pilier rozvoja vidieka ponúka viacej druhov pomoci pre rozvoj bielkovín vrátane agroenvironmentálnych opatrení, investícií do poľnohospodárskej výroby a spracovania, zvýšenia kvality, poradenstva, odbornej prípravy, inovácií a opatrení na podporu ekologického poľnohospodárstva.

#### *V rámci úpravy alebo reformy SPP*

Chceli by sme navrhnúť niekoľko úprav existujúcich nástrojov. Napríklad v prípade ekologizačných platieb by povinnosť striedania plodín (v minimálnej dĺžke troch rokov) mohla byť užitočným doplnkom diverzifikácie. To by malo veľké agronomické a environmentálne prínosy (lepší boj proti škodcom, zlepšenie kvality pôdy atď.).

Malo by sa zohľadniť aj miešanie plodín. Ak sa viazané platby používajú na podporu bielkovinových plodín, nemalo by sa pri nich už uplatňovať kritérium odvetvia alebo regiónu, ktorý má ťažkosti, pričom tieto platby by mali byť pružnejšie, aby sa uľahčilo použitie dostupných finančných prostriedkov.



V rámci reformy SPP možno zväziť aj ďalšie opatrenia: ekosystémová podpora prvého piliera pre strukoviny a osobitná podpora týkajúca sa prijímania rizík s cieľom naštartovať reťazce v oblasti bielkovín. Možná je aj kombinácia s financovaním z EFRR.

#### b) Politika v oblasti výskumu

Únia nikdy nepreukazovala silné odhodlanie viesť dlhodobú výskumnú činnosť na podporu riešení zameraných na zníženie našej závislosti od bielkovinových plodín. Investície do verejného výskumu sú veľmi dôležité pre málo rozšírené plodiny, o ktoré má súkromný sektor len malý alebo žiadny záujem.

#### c) Susedská politika

Niektoré regióny v susedstve EÚ, ako je napríklad Ukrajina, s rozsiahlou poľnohospodárskou produkciou, majú priaznivé produkčné a klimatické podmienky pre produkciu sóje, ktorá sa tu už pestuje. Spolupráca v oblasti bielkovín s Ukrajinou, ktorá je v konflikte so susedným Ruskom a ktorá sa priklonila k Európe, by mala zmysel, keďže z tohto regiónu už dovážame tony obilnín, ktoré súťažia s obilninami produkovanými našimi vlastnými poľnohospodármi.

#### d) Obchodná politika

V 60. rokoch minulého storočia uzavrelo Európske spoločenstvo dohody GATT, ktoré podporovali rozsiahly dovoz bielkovín z tretích krajín, a najmä z USA, a ktoré umožňovali vstup týchto surovín na európske územie bez cla, pretože sme ich potrebovali. Tieto dohody boli zahrnuté do dohody z Blair House z roku 1992 bez toho, aby sme na našich hraniciach opäť zaviedli colnú rovnováhu, hoci sme kolabovali pod ťarchou vlastných prebytkov obilnín. Zároveň sa v tom istom čase dohodlo memorandum so Spojenými štátmi americkými s cieľom obmedziť podporu, ktorú Európske spoločenstvo mohlo poskytovať na pestovanie svojich olejnatobielkovinových plodín. Chcel by som skrátka využiť svoju správu na to, aby som uviedol, že tieto dohody sú dnes už zastarané a viac nezodpovedajú súčasnej realite vo svete, najmä pokiaľ ide o celosvetové výzvy v oblasti životného prostredia a globálneho otepľovania, ktoré nás nútia prehodnotiť náš spôsob produkcie a spotreby.

11.12.2017

## **STANOVISKO VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN**

pre Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

k Európskej stratégii podpory bielkovinových plodín – podporovanie produkcie  
bielkovinových plodín a strukovín v európskom poľnohospodárskom odvetví  
(2017/2116(INI))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: György Hölvényi

### **NÁVRHY**

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

- A. keďže z historického hľadiska európsky deficit bielkovinových plodín siaha až k starým medzinárodným obchodným dohodám, najmä so Spojenými štátmi, ktoré umožnili Európskemu spoločenstvu chrániť svoju produkciu obilnín, ale na druhej strane umožnili bezcolný dovoz bielkovinových plodín a olejnía do Únie (Všeobecná dohoda o clách a obchode a dohoda z Blair House medzi EÚ a USA z roku 1992); keďže zároveň došlo k významnému pokroku v efektívnosti produkcie bielkovinových plodín v tretích krajinách, čo viedlo ku konkurenčnému znevýhodneniu poľnohospodárov EÚ, pre ktorých produkcia bielkovinových plodín nie je z ekonomického hľadiska dostatočne atraktívna;
- B. keďže plodiny z Brazílie, Argentíny a zo Spojených štátov nepodliehajú rovnakým environmentálnym, zdravotným či regulačným obmedzeniam a obmedzeniam týkajúcim sa GMO ako európske plodiny;
- C. keďže právna istota a stabilita a súdržnosť európskych verejných politík sú nevyhnutnou súčasťou každej dôveryhodnej dlhodobej stratégie v oblasti bielkovín;
- D. keďže v posledných desaťročiach Únia využíva tri hlavné páky na podporu cieľa európskej bielkovinovej nezávislosti, a to dobrovoľnú viazanú pomoc pre bielkovinové plodiny a olejninu, politiku EÚ v oblasti biopalív a podmienenosť 30 % priamej podpory zavedenej na základe poslednej reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky v súvislosti s vykonávaním ekologizačných opatrení vrátane povinnosti vyčleniť 5 % ornej pôdy na oblasti ekologického záujmu a rozhodnutia povoliť plodiny viažuce dusík a medziplodiny;

- E. keďže z dôvodu nízkeho podielu pestovania bielkovinových plodín v EÚ klesá počet výskumných programov zameraných na rastlinné bielkoviny, s čím súvisí pokles odbornej prípravy, inovácií a získavania praktických skúseností v EÚ; keďže výskumná politika bude pravdepodobne úspešná len vtedy, ak sa bude opierať o strednodobé až dlhodobé politické záväzky;
1. pripomína, že Únia vyčleňuje na pestovanie bielkovinových plodín len 3 % svojej ornej pôdy a dováža viac ako 70 % krmív bohatých na bielkoviny – najmä z Brazílie, Argentíny a zo Spojených štátov –, ktoré sa vo veľkej miere skladajú z geneticky modifikovaných plodín; zdôrazňuje, že podpora pestovania bielkovinových plodín je nevyhnutná na to, aby sa znížila závislosť EÚ od dovozu a uhlíková a ekologická stopa poľnohospodárstva;
  2. domnieva sa, že presadzovanie pestovania bielkovinových plodín v rámci striedania plodín je účinným nástrojom pri prechode na udržateľnejšie agropotravinárske systémy, ktorý podporuje prechod od intenzívneho monokultúrneho pestovania plodín s vysokým prísunom syntetických chemických produktov a s veľkým environmentálnym dosahom na diverzifikované agroekologické systémy, a môže pomôcť obnoviť priaznivé prostredie a zvýšiť potravinové zdroje opel'ovačov, ktoré sú dôležitou súčasťou biodiverzity;
  3. zdôrazňuje, že dostupnosť štatistík týkajúcich sa poznatkov o pestovaní bielkových plodín a obchode s nimi spolu s preferenciami spotrebiteľov v tejto oblasti, ako aj iniciatívy poľnohospodárov na podporu pestovania bielkovinových plodín a ich vplyv na životné prostredie, zdravie a výživu sú nevyhnutné pre začatie, vývoj, vykonávanie a monitorovanie európskej stratégie podpory bielkovinových plodín;
  4. zdôrazňuje, že bielkovinové plodiny zahŕňajú nielen sóju, ale aj obilniny a krmné strukoviny, ktoré sa môžu pestovať v rozmanitej škále agroklimatických a pôdnych podmienok v celej Európe; poznamenáva, že bielkovinové plodiny sa používajú v potravinách, v krmive a ako palivo; považuje za dôležité podporovať ochranu a pestovanie pôvodných odrôd;
  5. pripomína, že kríza BSE v 90. rokoch 20. storočia a zákaz používania spracovaných živočíšnych bielkovín v krmive, ako sa stanovuje v nariadení (ES) č. 999/2001, zvýšili dopyt po rastlinných bielkovinách v Európe; poznamenáva, že v európskom sektore chovu rýb sa používajú alternatívne zdroje európskeho bielkovinového krmiva, ako je rybia múčka;
  6. nazdáva sa, že by sa mali vytvoriť podmienky na rozvoj životaschopných a udržateľných domácich dodávok bielkovín v EÚ, ktoré by priniesli nielen hospodárske výhody pre poľnohospodárov a výrobcov krmív pre zvieratá a potravín pre spotrebiteľov, ale aj širokú škálu prínosov pre životné prostredie a klímu, napríklad schopnosť naviazať dusík z atmosféry, znížiť emisie CO<sub>2</sub> pochádzajúce z výroby syntetických chemických hnojív, ktoré sú veľmi energeticky náročné, a emisie oxidu dusného, ku ktorým dochádza pri pestovaní strukovinových bielkovinových plodín, a zlepšiť kvalitu pôdy a riadenie vodných zdrojov, znižovať mieru chorôb zapríčinených neustálym pestovaním monokultúr a chrániť biodiverzitu; ďalej poznamenáva, že spoločné pestovanie obilnín a bielkovinových plodín na tej istej parcele – čo je bežný prístup v ekologickom poľnohospodárstve – sa ukázalo ako užitočné a nemalo by sa odsúvať na okraj;
  7. zdôrazňuje, že v systémoch striedania plodín, ktoré zahŕňajú strukoviny, sa prerušujú

reprodukčné cykly škodcov a patogénov, čím sa znižuje úroveň chorôb rastlín; ďalej poznamenáva, že biodiverzita sa zvyšuje aj narúšaním monokultúr;

8. konštatuje, že strukovinové plodiny lákajú opel'ovačov, ale že insekticídy používané na týchto plodinách môžu byť pre opel'ovačov smrteľné;
9. pripomína, že okolo 75 % sójových bôbov sa používa na kŕmenie zvierat a že geneticky modifikovaná sója sa pestuje na viac ako 90 miliónoch hektárov na celom svete, čo je 82 % celkovej plochy na pestovanie sóje; pripomína, že v USA percento geneticky modifikovanej sóje výrazne prekračuje 90 %;
10. pripomína, že EÚ sa opiera o rozsiahly dovoz kŕmnych surovín bohatých na bielkoviny, väčšinou geneticky modifikovanej sóje odolnej voči herbicídom, čo nie je žiaduce;
11. zdôrazňuje, že nadmerná závislosť od dovozu sóje zo Severnej a z Latinskej Ameriky, ktoré nepodliehajú rovnakým environmentálnym, zdravotným a regulačným normám ako európske plodiny, spolu s rastúcim dopytom po sójových bielkovinách z Číny stavajú bezpečnosť dodávok Európy do zraniteľnej pozície, najmä v kontexte rastúceho dopytu v dôsledku rastúcej svetovej populácie a rastúcej spotreby mäsa;
12. zdôrazňuje, že tieto dovozy prinášajú so sebou významnú uhlíkovú stopu a spôsobujú vážne problémy v oblasti životného prostredia v krajinách pôvodu, napríklad odlesňovanie, stratu biodiverzity, zhoršovanie ekosystému, vrátane ekotoxikologických účinkov vrátane účinkov na necieľové druhy a poškodzovanie poškodenie zdravia miestnych pracovníkov, ako aj negatívny vplyv na využívanie pôdy v oblastiach, v ktorých sa produkuje sója;
13. konštatuje, že väčšina geneticky modifikovanej sóje dovážanej do EÚ je tolerantná voči jednému alebo viacerým herbicídom, ako je napríklad glyfosát, ktoré sa následne nachádzajú ako rezíduá v dovážaných potravinách a krmivách;
14. zdôrazňuje, že vďaka rozsiahlej produkcii bielkovinových plodín by sa znížil deficit EÚ v oblasti rastlinných proteínov; uznáva významné prekážky vyplývajúce z pomerne nízkych výnosov vhodných strukovín a ich nízkej cenovej konkurencieschopnosti v porovnaní s dovážanými produktmi;
15. konštatuje, že kravy a iné prežúvavce sa vyvinuli spoločne s prospešnými baktériami, ktoré premieňajú trávu a inú vegetáciu na bohatý zdroj bielkovín; konštatuje preto, že z environmentálneho, zdravotného ani hospodárskeho hľadiska nie je žiaduce kŕmiť tieto zvieratá dovážanou sójou, ktorá bola prepravovaná na veľké vzdialenosti, pretože by sa mohli použiť miestne zdroje krmiva;
16. konštatuje, že posun od kŕmenia prežúvavcov krmovinami ku kŕmeniu dovážanou sójou a kukuricou viedol k zničeniu dažďových pralesov, trvalých trávnych porastov, lúk a pastvín, čo malo za následok ničivú stratu biodiverzity a stratu uhlíka v dôsledku zmeny vo využívaní pôdy;
17. domnieva sa, že na zníženie závislosti od dovážanej sóje, ktorá sa používa predovšetkým na krmivo, by sa malo v Európe podporovať a stimulovať kŕmenie na pastvinách;

18. konštatuje, že okrem kŕmenia na pastvinách sú k dispozícii aj iné alternatívy pasenia alebo kŕmenia na trvalých trávnych porastoch, ako sú napríklad zmesi tráv a ďatelín, a podsievanie strukovinami, ako je vika, lupina a zrnové strukoviny, ako napríklad lucerna siata;
19. podporuje ciele Európskeho vyhlásenia o sóji a ďalšie iniciatívy na posilnenie výroby negeneticky modifikovanej sóje a iného pestovania bielkovinových plodín v Európe za predpokladu, že sa v praxi vykonávajú zodpovedne a rešpektujú ciele rozvoja udržateľných, sociálne spravodlivých a ekologicky odolných poľnohospodárskych systémov;
20. zdôrazňuje potrebu vzbudzovať u poľnohospodárov záujem o pestovanie bielkovinových plodín;
21. poznamenáva, že na podnietenie poľnohospodárov k pestovaniu bielkovinových plodín musí byť táto činnosť finančne realizovateľná;
22. pripomína, že SPP má rozhodujúci vplyv na rozhodnutia poľnohospodárov, pokiaľ ide o to, či pestovať bielkovinové plodiny alebo nie, a preto by sa mala uplatňovať v plnom rozsahu v kontexte európskych cieľov v oblasti udržateľnosti a v súlade s rozličnými iniciatívami týkajúcimi sa produkcie bielkovinových a strukovinových plodín, ktoré sa prijímajú na vnútroštátnej úrovni;
23. konštatuje, že zavedenie dobrovoľnej viazanej platby na bielkovinové plodiny prispelo k zvýšeniu produkcie v členských štátoch, ktoré ju uplatňujú, a vyzýva členské štáty, aby ju v plnej miere využívali;
24. vyjadruje presvedčenie, že nadchádzajúca SPP by mala zahŕňať platbu za strukovinové bielkovinové plodiny a lepšie a cielenejšie využívanie nástrojov súvisiacich s bielkovinovými plodinami, pričom sa budú využívať skôr stimuly než sankčné opatrenia;
25. domnieva sa, že poľnohospodári by mali dostávať podporu na pestovanie vlastných bielkovinových krmovín, ako aj chov zvierat na pastvinách, keďže by to zlepšilo ich sebestačnosť a viedlo k vyšším normám v oblasti dobrých životných podmienok zvierat;
26. zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby sa v Únii vytvorili rovnaké podmienky pre produkciu strukovín obsahujúcich bielkoviny, a teda aby sa zabezpečila rovnosť príležitostí pre poľnohospodárov vo všetkých členských štátoch;
27. konštatuje, že hoci objem bielkovinových plodín pestovaných v EÚ je v súčasnosti nízky, dohoda z Blair House ostáva v platnosti; je presvedčený, že potreba tejto dohody by sa mala prehodnotiť, a zároveň poznamenáva, že existujú doložky WTO o výnimkách v záujme sociálne a environmentálne prospešných podporných opatrení;
28. domnieva sa, že len čo bude nedávny zákaz používania pesticídov v oblastiach ekologického záujmu niekoľko rokov v účinnosti, mohli by sa z neho vyvodit' užitočné ponaučenie;
29. konštatuje, že hlavná funkcia zákazu používania pesticídov v oblastiach ekologického záujmu je posilniť ekologické procesy prostredníctvom zvyšovania biodiverzity;

konštatuje preto, že zákaz pesticídov v oblastiach ekologického záujmu je v súlade s legislatívnymi cieľmi;

30. pripomína, že vedľajšie produkty výroby potravín a biopalív a niektoré spracované živočíšne bielkoviny sú dôležitými alternatívnymi zdrojmi bielkovín pre krmivá a že ich využívanie by sa malo podporovať; zdôrazňuje, že biopalivá sú súčasťou obehového hospodárstva, keď sa vyrábajú z vedľajších produktov, odpadu alebo zvyškov, zaberajú malú časť poľnohospodárskej pôdy, sú prospešné z hľadiska striedania a diverzifikácie plodín a využívania pôdy ležiacej úhorom v súlade s ekologickými opatreniami v rámci SPP a samy osebe nespôsobujú zvýšenie cien potravín
31. zdôrazňuje, že právne predpisy o spracovaných živočíšnych bielkovinách sú často zastarané a mali by zodpovedať svojmu účelu s cieľom vytvoriť väčší priestor v regulačnom rámci na uľahčenie používania alternatívnych zdrojov bielkovín, ako sú napríklad bielkoviny získavané z hmyzu;
32. konštatuje, že štúdia Komisie týkajúca sa modelu GLOBIOM už zahŕňa prínosy koprodukcie krmív s biopalivami z hľadiska emisií skleníkových plynov do odhadov emisií vznikajúcich pri odporúčanom nepriamom využívaní pôdy;
33. zdôrazňuje, že strukoviny sú dôležitým zdrojom bielkovín rastlinného pôvodu, a preto tiež zohrávajú dôležitú úlohu pri zabezpečovaní udržateľného a zdravého stravovania ľudí; domnieva sa, že objem vysokokvalitných, geneticky nemodifikovaných bielkovinových plodín pestovaných v EÚ sa musí zvýšiť, aby sa uspokojil rastúci záujem spotrebiteľov o rastlinnú stravu a dopyt po nej;
34. zdôrazňuje významnú úlohu, ktorú môže zohrávať vzdelávanie v oblasti stravovania pri formovaní požiadaviek na potraviny; zdôrazňuje, že treba prijať usmernenia týkajúce sa stravovania na úrovni EÚ alebo na úrovni členských štátov so zameraním na podporu zdravého stravovania a zároveň riešiť environmentálne problémy spojené s produkciou potravín;
35. podčiarkuje, že celosvetovo nízke ceny bielkovín, náročné klimatické podmienky, vysoké vstupné náklady a konkurencia zo strany geneticky modifikovaných bielkovinových plodín pochádzajúcich z krajín mimo Európy sú výzvami, ktoré treba riešiť;
36. konštatuje, že vzhľadom na zmeny klímy je mimoriadne dôležitý nezávislý vedecký výskum týkajúci sa stabilizácie výnosov a odolnosti voči stresu;
37. pripomína, že na to, aby sa pestovanie bielkovinových plodín stalo atraktívnejšie pre poľnohospodárov v EÚ, výskum by sa mala zamerať aj na výnos, hladiny bielkovín a alkaloidov a na rozvoj udržateľnejších systémov pestovania plodín, najmä systémov založených na striedaní bielkovinových plodín;
38. zdôrazňuje, že existujúce štruktúry, ako napríklad poľnohospodársky poradenský systém (FAS) a európske partnerstvo v oblasti inovácií, by mohli poskytovať poradenstvo a školenia pre poľnohospodárov v oblasti pestovania bielkovinových plodín, a to aj v rámci striedania plodín;
39. podporuje vytvorenie transparentných systémov označovania výrobkov na základe

certifikovaných výrobných noriem, ako sú normy Donau Soja a Europe Soya;

40. žiada, aby sa pravidlá označovania GMO rozšírili na produkty pochádzajúce zo zvierat, ktoré boli kŕmené predovšetkým geneticky modifikovaným krmivom;
41. poukazuje na akútnu potrebu investícií aj do šírenia poznatkov, výmeny osvedčených postupov a rozvoja trhu; zdôrazňuje význam miestnych a regionálnych poznatkov o pôde a vhodných odrodách strukovín;
42. zdôrazňuje potrebu inovácií a rozvoja v rámci riadiacich postupov a techník boja proti burinám, škodcom a ďalším faktorom, ktoré by mohli negatívne vplyvať na výnos a rast plodín;

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

<b>Dátum prijatia</b>	7.12.2017
<b>Výsledok záverečného hlasovania vo výbore</b>	+: 45 -: 1 0: 1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Marco Affronte, Zoltán Balczó, Ivo Belet, Biljana Borzan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nessa Childers, Miriam Dalli, Angélique Delahaye, Stefan Eck, Bas Eickhout, Karl-Heinz Florenz, Gerben-Jan Gerbrandy, Arne Gericke, Jens Gieseke, Julie Girling, Sylvie Goddyn, Françoise Grossetête, Jytte Guteland, Karin Kadenbach, Urszula Krupa, Peter Liese, Norbert Lins, Susanne Melior, Rory Palmer, Piernicola Pedicini, Pavel Poc, John Procter, Julia Reid, Michèle Rivasi, Annie Schreijer-Pierik, Jadwiga Wiśniewska, Damiano Zoffoli
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Luke Ming Flanagan, Martin Häusling, Krzysztof Hetman, Merja Kyllönen, Gesine Meissner, Nuno Melo, Ulrike Müller, Gabriele Preuß, Bart Staes, Claude Turmes
<b>Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Norbert Erdős, Sven Schulze



## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

45	+
ALDE	Gerben-Jan Gerbrandy, Gesine Meissner, Ulrike Müller
ECR	Jørn Dohrmann, Arne Gericke, Urszula Krupa, John Procter, Jadwiga Wiśniewska
EFDD	Piernicola Pedicini
ENF	Sylvie Goddyn
GUE/NGL	Stefan Eck, Luke Ming Flanagan, Merja Kyllönen
NI	Zoltán Balczó
PPE	Ivo Belet, Angélique Delahaye, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Karl-Heinz Florenz, Jens Gieseke, Françoise Grossetête, Krzysztof Hetman, Peter Liese, Norbert Lins, Nuno Melo, Annie Schreijer-Pierik, Sven Schulze
S&D	Biljana Borzan, Paul Brannen, Soledad Cabezón Ruiz, Nessa Childers, Miriam Dalli, Jytte Guteland, Karin Kadenbach, Susanne Melior, Rory Palmer, Pavel Poc, Gabriele Preuß, Damiano Zoffoli
VERTS/ALE	Marco Affronte, Bas Eickhout, Martin Häusling, Michèle Rivasi, Bart Staes, Claude Turmes

1	-
EFDD	Julia Reid

1	0
ECR	Julie Girling

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

## INFORMÁCIE O PRIJATÍ V GESTORSKOM VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	20.3.2018
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 35 -: 1 0: 6
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, José Bové, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Jacques Colmbier, Michel Dantin, Paolo De Castro, Jean-Paul Denanot, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Luke Ming Flanagan, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Esther Herranz García, Jan Huitema, Peter Jahr, Ivan Jakovčić, Jarosław Kalinowski, Zbigniew Kuźmiuk, Norbert Lins, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Ulrike Müller, Maria Noichl, Marijana Petir, Laurentiu Rebeaga, Bronis Ropé, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Marc Tarabella, Maria Gabriela Zoană
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Paul Brannen, Stefan Eck, Julie Girling, Elsi Katainen, Anthea McIntyre, Annie Schreijer-Pierik, Thomas Waitz

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

35	+
ALDE	Jan Huitema, Ivan Jakovčič, Elsi Katainen, Ulrike Müller
ECR	Beata Gosiewska, Zbigniew Kuźmiuk, Anthea McIntyre
ENF	Jacques Colombier, Philippe Loiseau
GUE/NGL	Luke Ming Flanagan
NI	Laurențiu Rebeca
PPE	Daniel Buda, Michel Dantin, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Julie Girling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Norbert Lins, Mairead McGuinness, Marijana Petir, Annie Schreijer-Pierik, Czesław Adam Siekierski
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Paul Brannen, Nicola Caputo, Paolo De Castro, Jean-Paul Denanot, Maria Noichl, Ricardo Serrão Santos, Marc Tarabella, Maria Gabriela Zoană

1	-
EFDD	John Stuart Agnew

6	0
GUE/NGL	Matt Carthy, Stefan Eck, Anja Hazekamp
Verts/ALE	Martin Häusling, Bronis Ropé, Thomas Waitz

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania